

# BIZOTTSÁG

## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2004. május 17.)

**az Oroszországból származó irányított szemcsézett elektrotechnikai lemezeknek a Közösségbe történő importjával kapcsolatban felajánlott kötelezettségvállalás elfogadásáról szóló 303/96/ESZAK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről**

(2004/497/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségen kívüli országokból származó dömpingelt importok elleni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendeletre<sup>(1)</sup> (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 8. és 9. cikkére,

a tanácsadó bizottsággal történt konzultációt követően,

mivel:

### A. ELŐZETES ELJÁRÁS

- (1) 1996 februárjában a Bizottság 303/96/ESZAK határozatában<sup>(2)</sup> egy közös, végleges dömpingellenes vámot vetett ki bizonyos, Oroszországból származó irányított szemcsézett elektrotechnikai lemezek („GOES”) behozatalára. Ugyanebben a határozatban a Bizottság elfogadott egy, az orosz hatóságok által az irányított szemcsézett elektronikus lemezek exportjával összefüggésben tett kötelezettségvállalást, amely egy mennyiségi korlátozás és egy fizetési kötelezettség kombinációja.
- (2) Hivatkozva az Európai Vas- és Acélipari Szövetségnek (Eurofer) az irányított szemcsézett elektrotechnikai lemezek közösségi iparának nevében benyújtott kérelmére, a Bizottság egy lejárati miatti felülvizsgálatot kezdeményezett a 2277/96/ESZAK bizottsági határozat<sup>(3)</sup> (a továbbiakban: alaphatározat) 11. cikkének (2) bekezdésével összhangban. Ezzel egyidejűleg, a Bizottság az alaphatározat 11. cikkének (3) bekezdésével összhangban, saját kezdeményezésre, vizsgálatot indított a célból, hogy megvizsgálja az intézkedések<sup>(4)</sup> formájának alkalmaságát.

- (3) Tekintetbe véve az Európai Szén- és Acélközösséget létrehozó szerződés 2002. július 23-ai lejárátát, a Tanács a 963/2002/EK rendeletében<sup>(5)</sup> úgy döntött, hogy az alaphatározat értelmében kezdeményezett és még hatályban lévő dömpingellenes eljárások folytatódnak, és azokat 2002. július 24-én kezdődő hatállyal az alaprendelet szabályozza. Hasonlóképpen, a folyamatban lévő dömpingellenes vizsgálatok eredményeként hozott dömpingellenes intézkedéseket 2002. július 24-én kezdődő hatállyal az alaprendelet szabályozza.

- (4) Hivatkozva az irányított szemcsézett elektrotechnikai lemezek két oroszországi exportőr előállítójának – nevezetesen OOO VIZ – STAL („VIZ-STAL”), valamint Novolipetsk Vas és Acélvállalat („NLMK”) – kérelmére, a Bizottság 2002 augusztusában az alaprendelet 11. cikke (3) bekezdésével összhangban vizsgálatot indított a VIZ STAL-ra<sup>(6)</sup> vonatkozóan, ezt követően pedig, 2002 októberében az alaprendelet 11. cikke (3) bekezdésével összhangban az NLMK-ra<sup>(7)</sup> vonatkozóan. A felülvizsgálat mindkét esetben a dömping vizsgálatára korlátozódott.

- (5) A (2) pontban említett lejárati miatti felülvizsgálat eredményeképpen a Tanács 2003. januári 151/2003/EK rendeletében<sup>(8)</sup> megerősítette a 303/96/ESZAK bizottsági határozatban kivetett végleges dömpingellenes vámot. Az intézkedés formájára korlátozott időközi felülvizsgálat nem zárult le a lejárati miatti felülvizsgálat befejezésekor.

- (6) A (4) pontban említett mindkét felülvizsgálat során a dömping azon aspektusait kellett megvizsgálni, amelyek a – (2) pontban említett, az intézkedés formájára korlátozott – hivatalból indított felülvizsgálatra is figyelemmel befolyásolhatják az intézkedések szintjét. A három felülvizsgálat ugyanazon dömpingellenes intézkedésre vonatkozik. Adminisztrációs okokból célszerűnek mutatkozik

<sup>(1)</sup> HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 461/2004/EK rendelettel (HL L 77., 2004.3.13., 12. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 42., 1996.2.20., 7. o.

<sup>(3)</sup> HL L 308., 1996.11.29., 11. o. A legutóbb a 435/2001/ESZAK határozattal (HL L 63., 2001.3.3., 14. o.) módosított határozat.

<sup>(4)</sup> HL C 53., 2001.2.20., 13. o.

<sup>(5)</sup> HL L 149., 2002.6.7., 3. o. Az 1310/2002/EK rendelettel (HL L 192., 2002.7.20., 9. o.) módosított rendelet.

<sup>(6)</sup> HL C 186., 2002.8.6., 15. o.

<sup>(7)</sup> HL C 242., 2002.10.8., 16. o.

<sup>(8)</sup> HL L 25., 2003.1.31., 7. o.

a három időközi felülvizsgálat egyidejű lebonyolítása a célból, hogy számításba lehessen venni az érintett exportőr termelő esetlegesen megváltozott gazdasági körülményeit.

#### B. A KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁS ELFOGADÁSÁNAK VISSZAVONÁSA

- (7) A Tanács 990/2004/EK rendeletével<sup>(1)</sup> lezárta a három fent említett felülvizsgálatot.
- (8) A(z) 990/2004/EK rendelet (89)–(100) pontjai szerint, továbbá az érdekelt felekkel folytatott megbeszélések eredményeképpen a kötelezettségvállalás jelenlegi formájában már nem megfelelő. Ennek okán, továbbá a kérdéses kötelezettségvállalás vonatkozó rendelkezéseivel összhangban, amely felhatalmazza a Bizottságot a kötelezettségvállalás elfogadásának egyoldalú visszavonására, a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy vissza kell vonni a kötelezettségvállalás elfogadását.
- (9) A Bizottság 2004 januárjában értesítette az orosz hatóságokat és az érintett orosz exportőröket, hogy a jelenlegi kötelezettségvállalás elfogadásának visszavonását javasolja. Az orosz hatóságok és az egyik exportőr ellenvéttel élt a fenti javaslattal kapcsolatban, és kérelmezték, hogy egy vámmentes vámkontingenst alkalmazzanak továbbra is az Oroszországból származó irányított szemcsézettű elektrotechnikai lemezek importjára, különös tekintettel az Európai Unió 2004. május 1-jei bővítésére.

Ezek az érvek elfogadhatatlanok a 990/2004/EK rendelet (99) pontjában megállapítottak miatt.

#### C. A 303/96/ESZAK HATÁROZAT HATÁLYON KÍVÜL HELYEZÉSE

- (10) A fentiek értelmében a 303/96/ESZAK bizottsági határozat 2. cikkét hatályon kívül kell helyezni.
- (11) Ezzel a határozattal párhuzamosan, a Tanács 990/2004/EK rendeletében az érintett exportokra végleges dömpingellenes vámot vetett ki,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

##### 1. cikk

A 303/96/ESZAK bizottsági határozat 2. cikke ezennel hatályát veszti.

##### 2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napját követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2004. május 17-én.

a Bizottság részéről

Pascal LAMY

a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> HL L 182., 2004.5.19., 5. o.